

AUTO DA BARCA DO INFERNO.



FEYTO POR GIL VICENTE.

Representa-se nesta obra huma perfiguração sobre a rigorosa accusação, que os inimigos fazem às almas no ponto, que sabem de seus corpos. E por tratar deſſa materia poem o Autor por figura, que no dito momento chegaõ ellas a hum profundo braço da mar, onde eſtaõ tres bateis: hum delles passa para o Inferno, outro para o Purgatoria; & outro para a Gloria.

He repartido em tres Autos: eſte primeiro he da viagem do Inferno: trata-se pelas figuras seguintes. Primeira a Barca do Inferno: Arrays, & Barqueyros della diabos.

PASSAGEYROS

Fidalgo, Onzeneyro, Parvo, Capatyyro, Brizida Vaz, Alcoviteyra, Judeo, Corregedor, Procurador, & quatro Cavalleiros.

COMPRA

305104

RES.

3891 ✓



PASSAGIROS

075308 Bm



Arrais do Inferno.

A' barca, à barca ou lá,
que temos gentil marè,
ora venha o caro à rè,
feyto, feyto bem està,
vay alli muyto aramà,
& atesa aquelle pallanco,
& edespeja aquelle banco;
para a gente q̄ virà.

A' barca, à barca, huu,
afinha que se quer ir,
ò que tempo de partir,
louvoros à Brazabu,
hora fus que fazes tu,
despeja todo esse leyto.

Comp. Em bonora logo he feyto.

Diabo. Abayxa aramà este cù,
Faze aquella poja leste,
& alija aquella oriça.

Comp. Oh caça, oh o ciça.

Diab. Oh, que craveila he esta,
poem bandeyra que he festa,
verga alta ancora a pique,
cà vindes vòs, q̄ coula he esta?
Oh percioso Dom Henrique.

*Vem hum Fidalgo com hum criado
que lhe traz huma cadeyra.*

Fidalgo

Esta barca onde vay hora,
que assi està apercebida.

Diab. Vay para a Ilha perdida,
& hade partir logo esta ora.

Fid. Para là vay a Senhora?

(3)

Diab. Senhora a vosso serviço.

Fid. Pareceme isso cortiço.

Diab. Porque a vedes de fòra.

Fidalgo.

Porèm a que terra passais?

Diab. Para a Inferno Senhor.

Fidal. Terra he bem fem labor,

Diab. Que, & també cà zombais,

Fidal. E passagcyros achais,

para tal habitaçaõ;

Diab. Vejovos eu em feyçaõ,

para ir ao nosso cays.

Fidalgo.

Parecete ati assi,

Diab. Em q̄ esperas ter guarida.

Fidal. Que deyxo na outra vida,

quem reze sempre por mim.

Diab. Quem reze sempre por ti,

hi, hi, hi, hi, hi, hi,

& tu viveste a teu prazer,

cuydando cà guarecer,

porque rezem là por ti.

Embarca, ou embarcay,
que haveis dir à derradeyra,
manday meter a cadeyra,
que assi passou vosso pay.

Fidal. Que, que, & assi lhe vay;

Di. Vay, ou vè embarcay prestes

segundo là escolhestes,

assi cà vos contentay.

Pois q̄ jà a morte passastes,

(4)

Aveis de passar o dia.

Fidalg. Não ha aqui outro navio

Di. Não senhor q̄ este fereitales

& já quando espirastes,

me tinheis dado final.

Fidalg. Que final foy esse tal?

Diab. Do q̄ vòs vos contentastes.

Fidalgo.

A estoutra barca me vou.

Hou da barca, para onde ys?

A barque yros não mouvis?

Respondeyme, houla hou?

Por Deos aviado estou,

canta isto he já pior,

que gerococins salvaror

cuydam cà que sou eu grou.

Anjo.

Que mandais? *Fid.* q̄ me digais

pois parti tam sem avizoi

se a barca do Paraizo

he esta em que navegais?

njo. Esta he, que lhe quereis?

Fidal. Que me deyxéis embarcar,

sou fidalgo de folar,

he bem que me recolhais.

Anjo.

Nam se embarca tirania,

Neste b. tel divinal.

Fid. Não sey porq̄ aveis por mal

que entre minna senhoria.

Anjo. Para vossa fantasia,

muy pequena he esta barca.

Fidalg. Para senhor de tal marca.

Não ha aqui mais cortizia?

Venha a prancha, & o taviaõ
levayme desta ribeyra.

Anjo. Não vindes vòs de maneira

para entrar neste navio,

effoutro vay de vazio.

a cadeyra enstrarà,

& o rabo caberà,

& todo vosso senhorio.

Ireis là mais espaçolo,

vòs, & vossa senhoria,

cantando da tirania,

de que ereis tam corioso,

& porque de generoso,

desprezastes os pequenos

acharvoheis tanto menos,

quanto mais fostes famoso,

Diabo.

A' barca à barca senhores,

ò que marè rão de prata,

hum ventosinho que mata,

& valentes remadores.

Cantanda.

Vòs me veniredes a la mano,

a la mano me veniredes,

& vòs veredes,

peyxes nas redes.

Fidalgo.

Ao inferno todavia,

inferno ha hi para mi

Oh trille, que em quanto vivi,

nunca cri, que o havia.

Tive que era fantasia,

folgava ser adorado,

confiey em meu estado,
& nam vi que me perdia.

Venha essa prâcha, & veremos
essa barca de tristura.

Diab. Embarque vossa doçura,
que cá nos entenderemos,
tomareis num par de remos,
veremos como remais,
& chegando ao nosso cais,
nôs vos desembarcaremos.

Fidalgo.

Mas esperayme aqui,
tornarey à outra vida,
ver minha dama querida,
que se quer matar por mi.

Diab. Que se quer matar por ti?

Fidalg. Isto bem certo fey eu.

Diab. O namorado fandeu,
o mayor que nunca vi.

Fidalgo.

Era tanto feu querer,
que me escrevia mil dias.

Diab. Quantas mêtiras que lias,
& tu morto de prazer,

Fidalgo. Para que he escarnecer,
que não havia mais no bem,

Diab. Alli vivas tu amem,
como te tinha querer.

Fidalgo.

Isto quanto o que eu conheço

Diab. Pois estanto tu espirando,
se estava ella requebrando,

com outro de menos preço,

(5)

Fidalg. Dame licença te peço,
que va ver minha mulher.

Diab. Ella por não te ver
desespensarfeha dum cabeça.
Quanto ella hoje rezou,
entre seus gritos, & gritas,
foy dar glorias infinitas,
a quem a desabafou.

Fidal. Canta ella bem cho rou.

Di. E não ha hi choro de alegria

Fidal. Das lastimas que dizia.

Diab. Sua mãy lhas ensinou.

Entray meu senhor entray,
venha a prancha ponde o pé.

Fidal. Entremos pois que assi he.

Diab. Ora agora descançay.

Passcay, & suspiray,

Em tanto virã mais gente.

Fidal. Oh barca como es arãete
maldito quem em ti vay.

Diz o Diabo ao moço da cadeyra.

Tu feu moço vayte di,
que a cadeyra he cá fobeja,
coufa que esteve na Igreja,
não se ha de embarcar aqui.
Câ lha darão de marfim,
marchetada de dolores,
com taes modos de labores,
que estará fóra de si.

A barca, à barca boa gente,

que queremos dar à vella,
chegar a ella, chegar a ella,
muyto, & de boamente.
Oh que barca tam valente.

*Chega hum Onzeneyro, &
diz o Onzeneyro.*

para onde caminhais;
Diab. Oh que mà hora venhais,
Onzeneyro meu parente.

como tardastes vòs tanto?
Onz. Mais quisera eu tardar,
na çafra do apanhar,
me deu Saturno quebranto.

Diab. Hora me espanto,
naõ vos livrar o dinheyro.
On. Nê taõ fòis para o barqueiro
nam me deyxaraõ, nem tanto.

Diabo.

Hora entray, entray aqui.
Onz. Nem ei eu hi embarcar,
Diab. O' que gentil recear,
& que coufa para mim.

Onz. Inda agora faleci,
d'yxayme buscar batel.

Diab. Pesar de Jam Pimentel,
porque naõ iràs aqui.

Onzeneyro.

E para onde he a viagem?
Diab. Para onde tu has dir,
eltamos para partir,
nam cures de mais linguaçõ?

Onz. Mas para onde hea passage.
Diab. Para a infernal comarca,
Onz. Dixe, naõ mēbarco eu nessa
estoutra tem a vāttagē (barca,

Vayse à barca do Anjo, & diz.

Hou da barca, ou là, hou,
haveis logo de partir?

Anjo. E onde queres tu ir;

Onz. Eu para o Parayso vou.

Anj. Pois canteu bem fóra estou
de te levar para là.
Estoutra te levarà,
vay para quem tenganou.

Onzeneyro

Porq? *Anjo.* Porq este bolsaõ
tomarà todo o navio.

Onz. Juro a Deos que vay vazio

Anjo Nam já no teu coraçãõ.

Onz. Là me ficam de rondaõ
vinte & feis milhoës nũa arca
pois que onzena tanto abarca
naõ lhe dais embarçaõ.

Torna ao Diabo, & diz.

Hou là hou do mão barqueyo
fabeisvos no que me eu fundo
quero tornar ao mundo.
& trazer o meu dinheyro,
que aquelloutro marinheyro,
porque me vê vir sem nada,
dame tanta borregada,

como Arrais là do barreyro.

Diab. Entra entra, & remaràs,
nam percamos mais marè,
Onzneyro. Todavia.

Diab. Por força he,
que te pes, cà entraràs
iràs servir a Satanás,
pois que sempre te ajudou.

Onz. Ou triste que me cegou.

Diab. Calte, que cà choraràs.

Entra no batel, & diz ao Fidalgo.

Santa Joanna de valdees,
cà he vossa Senhora;

Fidalg. Dà ao demo a cortesia.

Diab. Ouvis fallay vòs cortez,
vòs fidalgo cuydareis,
que estais em vossa poufada,
darvoshey tanta pancada,
cum remo que arrenegueis.

*Vem hum Parvo, & aíz ao
Arrais do Inferno.*

Ou daquella. *Diabo* que he.

Parvo. Eu sou,
he esta naviarra vossa;

Diab. De quem *Par.* Dos tolos;

Diab. Vossa he entray.

Par. De pulo, ou de voo;

o pezar de meu avò,

soma vim adoecer,

& fuy mà hora morrer,

& nella para mim fò.

Diabo.

De que morreste;

Parv. De caganeyra.

Diab. De que;

Parv. De carga merdeyra.

Diab. Entra poem aqui o pé.

Par. Ou là não tombe o zâbuco

Diab. Entra tolazo evuco,

que se nos vay a marè.

Parvo.

Aguarday, aguarday, ou là,
& onde avemos nòs dir ter;

Diab. Ao porto de Lucifer.

Parv. Como;

Diob. Ao inferno entra cà.

Parv. Ao mesmo, y aramá,
Hio, hio barca do cornudo,
beyçudo, beyçudo,
rachador dalverca, hu ha,

Capateyro da candosa,
Antrecofio de carrapato,
çapato, çapato,
filho de grande aleyvosa,
tua mulher he tinhosa,
& hade parir hum çapo,
chantado no guardanapo,
neto da cartinhosa,
Furta cebolaç, hio, hio,
excômungado nas Igrejas,
hurrella cornudo sejas.
Toma o paõ que te cayo.
A mulher que te fogio,

para a Ilha da Madeyra,
ratinho da giesteyra,
o demo, que te pario.

Hio, hio, lançote huma pulha
de pica naquella
hio, hio, caga na velha,
cabeça de grulha,
perna de cigarra velha,
pelourinho de Pampulha,
rabo de forno de telha.

Chegando à Barca da Gloria diz.

Hou da Barca.

Anjo. Tu que queres?

Parv. Quereime passar além?

Anjo. Quem es tu?

Parv. Nam sou ninguem.

Anjo. Tu passaras se quizeres,
porque em todos teus fazeres
por malicia nam erraste,
tua simpreza te baste,
para gozar dos prazeres.
Espera em tanto perhi;
veremos se vem alguem,
merecedor de tanto bem,
que deve dentrar aqui.

*Vem hum Capateyro carregado
de formas, & diz à
barca do Inferno.*

Hou da barca.

Diab. Quem vem ahi?
santo çapateyro honrado?
como vens taõ carregado?

Cap. Mandaraõ-me vir assi!
Mas para onde he a viagem?

Diab. Para a terra dos danados,
Cap. E os q̄ morrẽ confessados,
onde tem sua passagem?

Di. Naõ cures de mais lingoagẽ
que esta he tua barca esta.

Cap. Renegaria eu da festa,
& da barca, & da barcagem.

Como pòde isso fer,
confessado, & commungado?

Di. E tu morreste excõmungado
& o naõ quizeste dizer,
esperavas de viver,
calaste dez mil enganos.
Tu roubaste bem trinta annos
o povo com teu mister.

Embarca ora mã para ti,
que hajã muito que te espero.

Cap. Digote que te naõ quero.

Diab. Digote que si resi.

Cap. Quantas missas eu ouvi;
nam mam ellas de prestar?

Diab. Ouvir missa entam roubar
hè caminho para aqui.

Capateyro.

E as offertas, que deram,
& as oras dos finados.

Diab. E os dinheiros mal levados
que

que foy da fatisfação,
C, ap. Oh não praza ao cordovaõ
 nem ha puta da badana,
 se he esta boa tranquitana,
 em que se vê Janamam.

Vay à barca do Paraiço: & diz.

Ora juro a Deos, q̄ he graça,
 Hou da fanta cravella,
 Podereis levarme nella?

Anjo. A carrega tembaraça.

C, a. Nã he mercê q̄ me Deos faça
 isto huvi quer irã.

Anjo. Essa barca que là està;
 leva quem rouba de praça,
 Oh almas embaraçadas.

C, ap. Ora eu me maravilho,
 haverdes por grãõ peguilho,
 quatro forminhas gaitadas,
 que pòdem ir chentadas,
 no cantinho desse leyto.

Anjo. Se tu vieras dircyto,
 ellas foraõ cã escuzadas.

Capateyro.

Affi que determinaes.
 que vã cozer ao inferno?

Anjo. Escrito estas no caderno;
 das emmenfas infernaes.

C, ap. Pois diabos, que aguardais,
 vamos venha a prancha logo,
 & levayme àquelle fogo,
 para que he aguardar mais.

*Vem huma Alcoviteyra por
 nome Brizida Vaz, &
 chegando à barca do
 Inferno, diz.*

Hou da barca, hou là.

Diab. Quem chama?

Briz. Brizida Vaz.

Diab. Ea aguardame rapaz,
 porque não vem ella já?

Briz. Diz que não ha de vir cã,
 sem Joanna de Valdéis.

Diab. Entray vòs, & remareis.

Briz. Não quero eu entrar là.

Diab. Que saberozo arreçar.

Briz. Não he essa basta q̄ eu cao.

Diab. E trazeis vòs muyto fato.

Briz. O que me convem levar.

Diab. Que he o q̄ aveis dembarcar

Br. Trago todos os meus brincos

& tres arcas de feytiços,
 que não pòdem mais levar.

Tres almareos de mentir,

& cinco cófres denieos.

& alguns furtos alheos,

affi em joyas de vestir,

guardaropa de encobrir,

em fim caza movediça,

hum estrado de cortiça,

com dez coxins dembaír.

Amor carrega que he,

essas moças que vendia,

daquesta mercadoria,

trago em muyta boa.
Diabo. Ora ponde a qui o pè.

Brizida.

Huy, & eu vou para o Paraizo.
Diab. E quem te dixeu ati isso?

Briz. Là ei dir nesta març,
Eu sou huma martele tal,
açoutes tenho eu levado,
& tormentos soportados,
que ninguem foy igual.
Se eu fosse ao fogo infernal,
là iria todo o mundo.

A estoutra barca cà em fundo
me vou eu, que he mais real.

*E chegando à Barca da Glo-
ria diz ao Anjo.*

Barqueiro mano, meus olhos,
Prancha a Brizida Vaz.

Anjo.

Eu não fey quem te cà traz.

Brizida.

Peçovolo de giolhos
cuydais que trago piolhos,
Anjo de Deos minha roza,
eu sou Brizida precioza,
q̄ dava as moças hos molhos.

A que criava as meninas,
para as vender muyto bem;
passayme ora là alem,
meu amor, m̄ nas boninas.

Anjo.

Ora vay là embarcar,
não estès empportunando.

Brizida.

Pois estouvos alegrando,
o porque me haveis de levar.

Anjo.

Naõ cures demportunar,
naõ podeis ir aqui.

Brizida.

E que mã ora eu servi,
pois não mã da proveytar.

Hou barqueyro da mã ora,
ponde a prãcha queis me vou
& talfada me fadou,
que pareço mal cà fora.

Diabo.

Ora entray minha fenhcra,
& fereis bem recebida,
se vivestes fanta vida,
vòs o sentir eis agora.

*Vem hum Judeo com hum bode
às costas, & diz ao Diabo.*

Que vai là Hou marinheiro
Diabo. Oh que mã ora viefte.

Judeo.

Cuja he esta barca que prefte.

Diabo.

Esta barca he do barqueyro.
Judeo.

Passayme por meu dinheyro.

Diabo.

Diabo.

E esse bode cá ha de vir?

Judeo.

O bode tambem ha dir.

Diabo.

O' que honrado passageyro,

Judeo.

Sem bode como irey lá.

Diabo.

Pois eu não passo cabroens.

Judeo.

Eis-aqui quatro tostoens,

& mais se vos pagarà,

por vida de se me farà,

que me passeis o cabraõ,

quereis mais outro tostaõ.

Diabo.

Nem tu não has de vir cá.

Judeo.

Porque? Não irá o judco,

onde vay Brizida Vàs?

Falla ao Fidalgo.

Ao Senhor meirinho apraz,

enhor meirinho irei eu.

Diabo.

Ao Fidalgo quem lhe deu,

mando neste batel?

Judeo.

Corregedor coronel,

castigay este fandeu,

zarà pedra miuda,

lodo ganto, fogo, lenha,
caganeyra, que te venha,
mã corrença, que te sacuda,
com a beca nos focinhos,
fazes bulra dos meirinhos,
dize filho da cornuda?

Parvo.

Furtaste a chiba cabraõ,
pareceisme vòs a mim,
carrapato dalcoutim,
enxertado em camaraõ.

Diabo.

Judeo lá te levarãõ,
porq' ham dir descarregados.

Parvo.

E esse elle mijou nos finados,
no adro de São Giam,
& comia a carne da panella;
rio dia noffo Senhor,
& mais elle salvanor,
cada vez mijsa na aquella.

Diabo.

Ora fus demos à vella,
vòs Judeos ireis atoa
que iois muy roim pefsoa,
levay o cabraõ na trella.

*Vem hum Corregedor, & dis
chegando à barca
do Inferno:*

Hou da barca?

Diabo. Que quereis.

Corregedor.

Està aqui o Senhor juiz.

Diabo.

O amador de perdiz,
quantos feytos, que trazeis.

Corregedor.

No meu ar conhecereis,
que não vem do meu geyto.

Diabo.

Como vay lá o direyto.

Corregedor.

Nestes feytos o vereis.

Diabo.

Ora pois entray veremos,
que diz hi nesse papel.

Corregedor.

E onde vay o batel?

Diabo.

No Inferno vos poremos?

Corregedor.

Como à terra dos demos,
ha dir hum Corregedor?

Diabo.

Santo descorregedor.
embarcay, & remaremos.

Ora entray, pois que vistes.

Corregedor.

Non est de regula juris, nam.

Diabo.

Ita ita day cà mão.
remareis hum remo destes,
fazey conta que nalcestes,
para nosso companheyro.
Que fazes tu barzoneyro,

fazelhe essa prancha prestes.

Corregedor.

Oh renego da viagem,
& de quem mã de levar.

Ha qui meyrinho do mar?

Diabo.

Naõ ha cà tal coltumagem.

Corregedor.

Naõ entendo esta barcagem,
nem hoc potest esse.

Diabo.

Se ora vos pareceffe,
que não sey mais, q̃ linguag

Entray, entray Corregedor.

Corregedor.

Non videtis quã petatis,
super jure magestatis,
tem vosso mundo vigor.

Diabo.

Quando ereis Ouvidor,
non ne accepistis rapina,
pois ireis pela bonina,
onde nossa mercè for.

O que isca esse papel,
para hum fogo que eu sey.

Corregedor.

Domine memento mei.

Diabo.

Non est tempus Bacharel,
imbarquamini in batel,
quia judicastis malicia.

Corregedor.

Sempre ego injustitia,
feci, & bem por nivel.

Diabo.

E as peytas dos Judeos.
que vossa mulher levava?

Corregedor.

Iffo, eu não no tomava,
eraõ là percalços feus,
non funt peccatus meus,
peccavit uxore mea.

Diabo.

Et vobis quoque cum ea,
nemo timuistis Deus.

A largo modo adquiristis,
sanguinis laboratorum,
ignorantes peccatorum,
ut quid eos non audistis.

Corregedor.

Vòs Arrais non ne legistis,
que o dar quebra os penedos,
os derradeyros estaõ quedos,
si aliquid tradidistis.

Diabo.

Ora entray nos negros fados,
ireis ao lago dos caens
& vereis os Escrivaens,
como estaõ tão prosperados.

Corregedor.

E na terra dos danados,
estaõ os evangelistas?

Diabo.

Os mestres das bulras vistas,
là estaõ bem fragoados.

*Vem hum Procurador, & diz o
Corregedor quando o vê.*

Oh Senhor Procurador.

Procurador.

Beijo vas mãos Juiz,
que diz esse Arrais, que diz.

Diabo.

Que fereis bom remador,
entray Bacharel Doutor,
& ireis dando à bomba.

Procurador.

E este barqueyro zomba,
jogatis de zombador.

Essa gente, que hi està,
para onde a levaõ?

Diabo.

Para as penas infernais?

Procurador.

Dixe, não vou eu para là,
outro navio està cà,
muyto melhor affombrado.

Diabo.

Ora estais bem aviado,
entray muyto aramã.

Corregedor.

Confessastevos Doutor?

Procurador.

Bacharel fou doume o dèmo,
não cuydey que era extremo,
nem de morte minha dor,
& vòs Senhor Corregedor.

Corregedor.

Eu muy bem me confessey,
mas tudo quanto roubey,
encobri ao Confessor.

Porque se não torvais,
não vos querem absolver,
& he muy mão de volver:
depois que o apanhais.

Diabo.

Pois porque não embarcais?

Corregedor.

Porque esperamos in Deo.

Diabo.

Embarcamini in barco meo,
para que esperais mais.

*Vaõse à barca da Gloria, &
diz o Corregedor.*

Hou Arrais dos gloriosos,
passaynos nesse batel.

Anjo.

Hou pragas para esse papel,
para as almas odiosos,
como vindes preciosos,
fendo filhos da sciencia.

Corregedor.

Oh habeatis clemencia,
& passaynos como vossos.

Parvo.

Hou homens dos breviaros,
Rapinastis coelhorum,
& pernis perdigatorum,
& mijais nos campanayros.

Corregedor.

Anjos não seiais contrayros,
pois não temos outra ponte.

Parvo.

Beleguinis ubi funte,
ego latinus macayros.

Anjo.

A justiça divinal,
vos manda vir carregados,
porque vades embarcados,
nesse batel infernal.

Corregedor.

Oh não praza a São Marçal,
com a ribeyra, nem com o rio,
cuydam là que he desvario,
aver cà tamanho mal.

Venha a negra prancha cà,
vamos ver este segredo.

Procurador.

Diz hum teisto do decreto.

Diabo.

Entray, que cà se dirà.

*No batel dos danados, &
diz o Corregedor a
Brizida Vaz.*

Esteis muy arama,
Senhora Brizida Vaz.

Brizida.

Jà se quer estou em paz,
que não me deyxaveis là.

Cada hora encorozada,
Justiça que manda fazer.

Corregedor.

E vòs tornar a tecer.

Brizida.

Dizede Juiz dalçada,
vem já Pero de Lisboa,
levaloemos à toa,
& irà delta barcada.

Vem quatro Fidalgos Caval-
leyros da Ordem de Chris-
to, que morreram nas
partes de Africa, &
vem cantando a
quatro vozes
a letra que
se segue.

A' barca, à barca segura,
guardar da barca perdida,
A' barca, à barca de vida.

Senhores que trabalhais,
pela vida transitoria,
memoria, por Deos memoria,

Deste temeroso cais.

A' barca, à barca mórtas,
porèm na vida perdida,
se poder a barca da vida.

Diabo.

Cavalleyros vòs passais,
& não me dizeis por onde his.

Cavalleyro.

E vòs Sataõ presumis,
atentay com quem fallais.

Outro Cavalleyro.

E vòs que nos demandais,
si quer conheceynos bem,
morremos nas partes dálèm,
& nam queyrais saber mais.

Anjo.

Oh Cavalleyros de Deos,
a vòs estou esperando;
que morrestes pelejando,
por Christo Senhor dos Ceos.

Sois livres de todo mal,
Santos por certo sem falha,
q' quem morre en tal batalha,
merece paz eternal.



FINIS.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines.

31414

RES
3891V